

(DE)**Gesamthärtetest**

Titriergefäß mehrmals mit dem zu untersuchenden Probenwasser spülen und bis zur 5 ml-Marke (10 ml-Marke) füllen.
Unter vorsichtigem Umschwenken tropfenweise Reagenz zugeben, bis ein Farbumschlag von Rot nach Grün eintritt.
Titriergefäß nach Gebrauch mit klarem Wasser spülen.

Achtung: Tropfflasche senkrecht halten!

1 Tropfen Reagenz entspricht 1 °dH bei 5 ml Probenvolumen (0,5 °dH bei 10 ml Probenvolumen).

Erdalkali- Ionen mmol/l	Erdalkali- Ionen mval/l	Deutscher Grad °d	ppm CaCO ₃	Engl. Grad °e	Franz. Grad °f
1,00	2,00	5,50	100,00	7,02	10,00
0,50	1,00	2,80	50,00	3,51	5,00
0,18	0,357	1,00	17,80	1,25	1,78
0,01	0,020	0,056	1,00	0,0702	0,10
0,14	0,285	0,798	14,30	1,00	1,43
0,10	0,200	0,560	10,00	0,702	1,00

(GB)**Total Hardness Test**

Rinse titration flask several times with the sample water to be analysed and fill to the 5 ml mark (10 ml mark).
Add reagent dropwise while swirling gently to mix.
Titration end point is reached, when the red colour changes to green.
After use rinse titration flask with clear water.

Attention: hold dropping bottle vertical!

1 drop of reagent is equivalent to 1.0 °dH with a sample volume of 5 ml. (0.5 °dH with a sample volume of 10 ml).

Alkaline earth ions mmol/l	Alkaline earth ions mval/l	German Hardness °d	ppm CaCO ₃	English Hardness °e	French Hardness °f
1.00	2.00	5.50	100.00	7.02	10.00
0.50	1.00	2.80	50.00	3.51	5.00
0.18	0.357	1.00	17.80	1.25	1.78
0.01	0.020	0.056	1.00	0.0702	0.10
0.14	0.285	0.798	14.30	1.00	1.43
0.10	0.200	0.560	10.00	0.702	1.00

(FR)**Test de dureté totale**

Rincer le bocal de titrage plusieurs fois avec l'échantillon d'eau à analyser et le remplir jusqu'à la marque 5 ml (10 ml) de cette eau.
Additionner le réactif au goutte-à-goutte en retournant le bocal avec précautions jusqu'à ce que se produise un virage de couleur du rouge à verte. Après l'utilisation, rincer le bocal de titrage à l'eau claire.

Attention : tenir verticalement le flacon compte-gouttes !

1 goutte de réactif correspond à 1 °dH pour un volume d'échantillon prélevé de 5 ml (0,5 °dH pour un volume d'échantillon prélevé de 10 ml).

Ions alcalinoterreux mmol/l	Ions alcalinoterreux mval/l	Degré allemand °d	ppm CaCO ₃	Degré anglais °e	Degré français °f
1,00	2,00	5,50	100,00	7,02	10,00
0,50	1,00	2,80	50,00	3,51	5,00
0,18	0,357	1,00	17,80	1,25	1,78
0,01	0,020	0,056	1,00	0,0702	0,10
0,14	0,285	0,798	14,30	1,00	1,43
0,10	0,200	0,560	10,00	0,702	1,00

(ES)**Prueba de dureza total**

Enjuagar varias veces el recipiente de titraje con el agua que va a ser analizada y llenarla hasta la marca de 5 ml (marca de 10 ml). Inclinando cuidadosamente el reactivo añadirlo gota a gota hasta que el color rojo se haya transformado en color verde. Enjuagar el recipiente de titraje con agua clara después de haberlo usado.

Precaución: ¡Mantener el frasco cuentagotas en posición vertical!

1 gota de reactivo corresponde a 1 °dH por 5 ml de volumen de prueba (0,5 °dH por 10 ml de volumen de prueba).

Iones alcalinoterreos mmol/l	Iones alcalinoterreos mval/l	Grado alemán °d	ppm CaCO ₃	Grado inglés °e	Grado francés °f
1,00	2,00	5,50	100,00	7,02	10,00
0,50	1,00	2,80	50,00	3,51	5,00
0,18	0,357	1,00	17,80	1,25	1,78
0,01	0,020	0,056	1,00	0,0702	0,10
0,14	0,285	0,798	14,30	1,00	1,43
0,10	0,200	0,560	10,00	0,702	1,00

(IT)**Test durezza totale**

Risciacquare più volte il recipiente di titolazione con il campione di acqua da analizzare e riempirlo fino alla tacca dei 5 ml (10 ml). Capovolgendo con cautela, aggiungere il reagente goccia a goccia, fino ad ottenere un cambiamento cromatico dal rosso al verde.
Dopo l'uso, risciacquare il recipiente con acqua pulita.

Attenzione: Tenere il contagocce in verticale!

1 goccia di reagente corrisponde a 1 °dH in un campione di 5 ml di volume (0,5 °dH in un campione di 10 ml di volume).

Ioni alcalinoterrosi mmol/l	Ioni alcalinoterrosi mval/l	Gradi tedeschi °d	ppm CaCO ₃	Gradi inglesi °e	Gradi francesi °f
1,00	2,00	5,50	100,00	7,02	10,00
0,50	1,00	2,80	50,00	3,51	5,00
0,18	0,357	1,00	17,80	1,25	1,78
0,01	0,020	0,056	1,00	0,0702	0,10
0,14	0,285	0,798	14,30	1,00	1,43
0,10	0,200	0,560	10,00	0,702	1,00

(NL)**Toziale hardheid test**

Meetbuisje meermalen met het monster spoelen en tot de 5 ml (10 ml) markering vullen. Het reagens voorzichtig druppelsgewijs al zwenkend toevoegen tot kleuromslag van rood naar groen is bereikt. Meetbuisje na gebruik grondig omspoelen met schoon water.

Let op: Druppelflesje verticaal houden

1 druppel reagens komt overeen met 1 °dH met 5 ml monstervolume (0,5 °dH met 10 ml monstervolume).

Aard- alkalitionen mmol/l	Aard- alkalitionen mval/l	Duitse graden °d	ppm CaCO ₃	Engl. graden °e	Franse graden °f
1,00	2,00	5,50	100,00	7,02	10,00
0,50	1,00	2,80	50,00	3,51	5,00
0,18	0,357	1,00	17,80	1,25	1,78
0,01	0,020	0,056	1,00	0,0702	0,10
0,14	0,285	0,798	14,30	1,00	1,43
0,10	0,200	0,560	10,00	0,702	1,00